

Placez votre publicité  
dans **LE PONT**

C'est une visibilité  
incontournable  
Tiré à 650 exemplaires

1/8 page - carte professionnelle 18 \$

1/4 page 25 \$

1/8 page couverture 40 \$

1/2 page 40 \$ - Page 70 \$

annonces classées 5 \$

[journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

C. Plante 819 782-4233

A. Chrétien 819 787-2996

[journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

Vol. 5 No 9 - JANVIER 2016

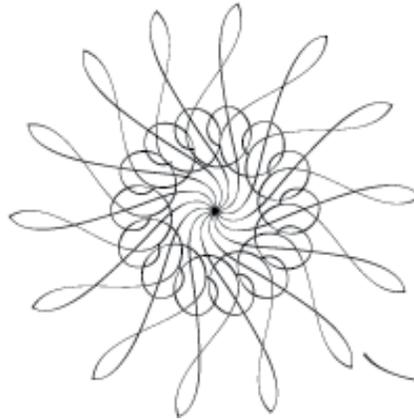
JOURNAL

**Le Pont**  
de PALMAROLLE



Si j'en fais l'éloge dans notre journal municipal, c'est d'abord parce que cet ensemble se distingue dans notre région par sa qualité et son professionnalisme.

On retrouve deux belles voix de Palmarolle : madame Magali St-Pierre (soprano) et monsieur Jacques Francoeur (basse), ce dernier s'étant distingué particulièrement par un solo : Three Kings of Orient. Page 9



Ensemble vocal  
*Florilège*



*Jacques Francoeur, basse*

*Magali St-Pierre, soprano*

**AMECQ**  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

**C** Tirage  
certifié  
**AMECQ**

Culture  
et Communications  
**Québec**

Ce projet est réalisé grâce à une contribution financière provenant de l'entente de développement culturel intervenue entre le Journal Le PONT de Palmarolle et le ministère de la Culture et Communications.

# MUNICIPAL

Prochaine séance du conseil : 11 Janvier 2016

La séance a lieu à 20 h, au 499, Route 393 Palmarolle

Prenez note que si vous avez des demandes pour le conseil, celles-ci doivent parvenir au bureau municipal au plus tard le lundi précédent, soit une semaine à l'avance. Passé ce délai, vos demandes ne seront traitées qu'à la séance du conseil suivante.

## Sommaire

Chronique de Jépi	4-5
Chronique pêche	16
Communautaire	6-7-11-12-19
Culturel	8-9
Éducation	14
Environnement	15-18
Grenier aux souvenirs	13
Finances	20
Famille	11
Loisirs	17
Municipal	2-3
Politique	7
Santé	8

JOURNAL **LE PONT**  
DU PALMAROLLE

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : J.- P. Robichaud  
 Vice-présidente : Christiane Plante  
 Secrétaire : Clarisse Vachon  
 Trésorière : Denise Mercier  
 Administrateurs : André Chrétien  
 Dominique Aubin  
 Lise Bouillon  
 Rédacteur en chef: André Chrétien

Placez votre publicité  
dans **LE PONT**

**C'est une visibilité  
incontournable**

**Tiré à 640 exemplaires**

1/8 page - carte professionnelle 18 \$

1/4 page 25 \$

1/8 page couverture 40 \$

1/2 page 40 \$ - Page 70 \$

annonces classées 5 \$

[journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

C. Plante 819 782-4233

A. Chrétien 819 787-2996

**Tombée: 18 du mois (avant 13 h)**

## RAPPEL CONCERNANT LE STATIONNEMENT D'HIVER

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 23 h et 7 h du matin, du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mai inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la Municipalité, tel que stipulé dans le règlement n° 176 art. 4,5 et 6. Notez que les agents de la paix porteront une attention particulière au respect de ce règlement cet hiver puisqu'ils en ont été avisés. À vous d'y voir!

## RAPPEL CONCERNANT LA DISPOSITION DE LA NEIGE

Il est strictement défendu à tout propriétaire, locataire ou occupant de prendre la neige sur son terrain et de la déposer sur celui d'un autre sans en avoir obtenu au préalable l'autorisation, préférablement par écrit, tel que stipulé dans le règlement n° 188, art. 2.

Il est également strictement défendu à tout propriétaire, locataire ou occupant de prendre la neige sur son terrain et de la laisser le long ou en travers des rues, avenues, rangs ou ruelles de la Municipalité, tel que stipulé dans le règlement n° 188, art. 3.

Le ministère des Transports précise aussi que : « Les résidents ne peuvent déposer la neige provenant de leur entrée privée sur l'accotement. Cette pratique est totalement interdite en vertu du Code de la sécurité routière. Ces interdictions sont inscrites dans le Code de la sécurité routière aux articles 498 et 507. »

Tel que stipulé dans le règlement n° 188, art. 7, des amendes sont prévues pour les contrevenants. Pensez-y!

## LE CONSEIL MUNICIPAL A ADOPTÉ,

lors de la séance régulière du 2 novembre 2015, le calendrier des séances régulières pour l'année 2016. Les séances se tiennent tous les premiers lundis de chaque mois, sauf exception pour deux séances, celle d'août et de septembre, en raison des congés fériés.

Prenez note que si vous avez des demandes pour le conseil, celles-ci doivent parvenir au bureau municipal au plus tard le lundi précédent soit une semaine à l'avance. Passé ce délai, vos demandes ne pourront être traitées qu'à la séance du conseil suivante seulement.

## USAGES COMMERCIAUX DANS LES RÉSIDENCES

Certains usages commerciaux complémentaires peuvent être autorisés dans les résidences, comme l'artisanat, les bureaux professionnels, les petits contracteurs, les salons de coiffure, les services de santé divers, les foyers d'accueil pour personnes âgées et les garderies privées.

Les propriétaires qui veulent se prévaloir d'une telle autorisation doivent cependant obtenir de la Municipalité un certificat à cet effet. C'est une démarche assez simple : il suffit généralement de déclarer le nouvel usage et aucun frais n'est lié à cette demande. Il demeure quand même important de veiller à faire cette déclaration, afin de simplifier la mise à jour du rôle d'évaluation.

## CALENDRIER des séances ordinaires 2016

11 janvier
1 <sup>er</sup> février
7 mars
4 avril
2 mai
6 juin
4 juillet
2 août ( <b>mardi</b> )
6 septembre ( <b>mardi</b> )
3 octobre
7 novembre
5 décembre

## Calendrier de collecte des déchets et du recyclage 2016

## PROJET VOLONTAIRE D'ANALYSE DE LA QUALITÉ DE L'EAU DE VOTRE PUIITS RÉSIDENTIEL

Plusieurs citoyens croient à tort que l'eau d'un puits, parce qu'elle est naturelle, est toujours sécuritaire. La présence naturelle de divers éléments chimiques dans la roche et le sol où les puits sont creusés ainsi que des éléments bactériologiques pathogènes peuvent causer des problèmes de contamination de l'eau potable de votre puits résidentiel.

Le propriétaire d'un puits individuel ou d'un petit réseau desservant moins de 21 personnes détient la responsabilité de s'assurer de sa qualité dans une perspective de protection de sa santé et de celle de ses proches. Des problèmes de santé peuvent se développer avec le temps.

Il est recommandé de faire analyser son eau de puits deux fois par année pour les paramètres microbiologiques et, au minimum, une fois aux dix ans pour les paramètres physico-chimiques présents dans l'eau provenant du sol ou de la roche.

L'Organisme de bassin versant Abitibi-Jamésie (OBVAJ) et le laboratoire Multilab ont développé un partenariat afin de vous offrir un tarif avantageux sur un groupe d'analyses.

Les laboratoires accrédités Multilab Direct et Multilab Val-d'Or vous proposent un rabais de plus de 35 % du prix régulier d'analyse pour vous offrir le forfait OBVAJ – L'étude sur la qualité de l'eau à seulement 175 \$ (taxes en sus).

Pour toutes les informations détaillées, contactez l'OBVAJ, au numéro de téléphone 819 824-4049 par courriel à l'adresse [informations@obvaj.org](mailto:informations@obvaj.org). Vous pouvez aussi visiter le site Internet à l'adresse [www.obvaj.org](http://www.obvaj.org).

**Voir le dépliant à la page 18**



Janvier 2016						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Février 2016						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

Mars 2016						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Avril 2016						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Mai 2016						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Juin 2015						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Juillet 2016						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Août 2016						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Septembre 2016						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Octobre 2016						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Novembre 2016						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Décembre 2016						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



# CHRONIQUE *de Jépi*



Courbés sous leur sac à dos, des bambins de deux à six ans entreprennent une randonnée en forêt, près d'Helsinki. – Photo fournie par l'école

## Pour apprendre, allez dehors !

*Les garderies 100 % plein air se multiplient en Europe du Nord. Les enfants passent leurs journées à l'extérieur, été comme hiver. Même les écoles prennent le virage « hors de l'école »!*

Dans un parc, une douzaine de bambins dessinent pendant que d'autres rêvent qu'ils sont capitaines d'un voilier ou grattent le sol à la recherche d'un trésor. Repas et sieste se prennent à l'extérieur.

Le concept, né dans les années 1980, s'est étendu partout en Europe du Nord. Et il essaime de plus en plus à l'étranger, notamment en Grande-Bretagne et aux États-Unis. Le programme pour les jeunes enfants insiste sur la nécessité d'inclure le milieu naturel dans l'apprentissage. Passer beaucoup de temps dehors les rendrait moins sujets aux maladies virales, plus créatifs et plus à l'aise dans leur peau. Défis et risques, particulièrement à l'extérieur, dans de grands espaces, alors qu'il sera stimulé par le vent, la chaleur, le froid, le plein air et les obstacles de terrain, permettent à l'enfant d'exercer son développement cognitif en adaptant ses gestes à la situation environnementale et sociale.

### En forêt en hiver

Des gamins de deux à six ans sont en immersion totale dans une forêt voisine. Habillés de vêtements adaptés au temps du jour, sac au dos, ils partent faire du ski, construire des cabanes, travailler le bois ou inventer des jeux avec les éléments de la nature. À la belle saison, ils cuisinent aussi dehors et bricolent avec tout ce qui leur tombe sous la main. « Dans la forêt, les enfants n'ont aucun jouet. Ils doivent faire appel à leur imagination », note la directrice.

### Pourquoi le ciel est-il bleu?

On a remarqué qu'avec l'arrivée des ordinateurs et de toute la panoplie de bidules électroniques, beaucoup de jeunes avaient perdu le contact avec la réalité. Lorsque nous étions enfants, nous jouions beaucoup plus dehors, et cette proximité avec la nature éveillait notre curiosité du monde. Comment les choses fonctionnent-elles? Pourquoi le ciel est-il bleu?

Les spécialistes de l'intelligence sont formels : un apprentissage doublé d'une utilisation concrète des connaissances fraîchement acquises a plus de chances de marquer dura-

blement les enfants. Le corps se rappellera toujours l'expérience vécue. La formule du calcul de la vitesse se retiendra ainsi plus facilement par l'expérience d'une pomme jetée à la rivière dont on mesure la rapidité de parcours sur une distance donnée ou le vocabulaire acquis à l'aide d'un carnet de la forêt. Les jeunes découvrent ainsi le plaisir de plus en plus rare de faire quelque chose d'utile de leurs deux mains.

### Et chez nous?

À Palmarolle, nous avons la chance d'avoir une magnifique forêt, le Domaine Paradis, collée sur le village, et qui pourrait être un lieu privilégié d'apprentissage pour nos tout-petits. Construction d'abris, identification d'arbres, expédition en raquette ou tout simplement laisser les enfants libres d'inventer leurs jeux, voilà qui les changerait de l'ordinaire encadrement pédagogique.

Nos enseignants sont-ils prêts à aller jouer dehors en hiver?

Source : L'Actualité

# Famille reconstituée... à l'extrême

Jean-Pierre Robicaud



*En feuilletant le Journal Le Pont de septembre 2005, j'ai découvert ce succulent texte, non signé, de plus en plus d'actualité et que je désire partager avec vous.*

Je me suis marié à une veuve qui avait, de son premier mari, une grande fille dont mon père tomba amoureux et qu'il épousa.

Mon père devint ainsi mon gendre, tandis que ma belle-fille devenait ma belle-mère puisqu'elle avait épousé mon père.

Bientôt, ma femme eut un fils, qui fut le fils de la mère de la femme de mon père et, en même temps, mon oncle puisqu'il était le frère de ma belle-mère.

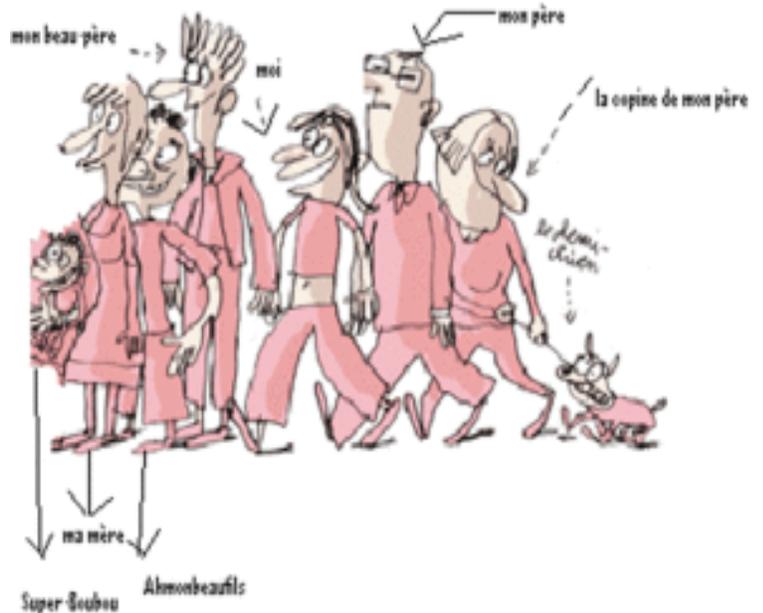
Voilà donc mon propre fils qui devient mon oncle.

La femme de mon père, elle aussi, devint mère d'un garçon qui fut à la fois mon demi-frère et mon petit-fils, vu qu'il était le fils de la fille de ma femme.

Bref, ma femme se trouvait à être ma grand-mère, car elle était la mère de la femme de mon père.

Moi, je n'étais pas seulement le mari de ma femme, mais j'étais aussi son petit-fils et aussi le mari de la grand-mère de ma femme.

Il arriva donc que je devins mon propre grand-père.



## Capsule clin d'œil

Quelle petite chose que la vie...!  
Rien qu'un frémissement rapide  
qui s'éteint dans un spasme.

### JEAN-FRANÇOIS RONDEAU

PHARMACIEN-PROPRIÉTAIRE

84, 5<sup>e</sup> Avenue Est  
La Sarre

(Québec) J5Z 1K9

Tél. : (819) 333-5458

Fax : (819) 333-3534 • Tél. Lab. : (819) 333-1160

Pharmacie Jean-François Rondeau Inc.

Affiliée à



## Appellation Rivière Dagenais



Jadis, les Algonquins de la région utilisaient l'appellation d'Okanesiwi Sibi, signifiant « rivière à l'achigan » pour désigner cette rivière qui coupe notre village en deux.

L'appellation rivière Dagenais évoque Joseph-Émile Dagenais, né en 1903, prospecteur minier dans la région de l'Abitibi au cours des années 1920.

Cette désignation toponymique avait été attribuée par un ingénieur dont le patronyme de famille est Habberburg.

Contactez-nous: [journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

# Jour de l'An 1960

André Chrétien



*Un adolescent, du dernier village à l'ouest de l'Abitibi, en 1960, sur le bord du rang, le bras tendu, le pouce relevé, le cœur gros, attend le bon Samaritain qui le fera monter à bord de son véhicule.*

Ce jour de l'An au matin, il doit partir pour être rendu le 2 janvier, avant 17 h, à son collège de Berthierville, huit cents kilomètres au sud est dans la Belle Province afin d'arriver à temps pour la prière du soir, avant le souper collectif au réfectoire.

Il fait froid en Abitibi le 1<sup>er</sup> janvier, il grelotte, mais ce qui lui fait le plus mal, c'est de ne pas pouvoir fêter avec sa famille, comme à chaque année. En effet, c'est chez lui que se rencontrent les tantes, les oncles, les cousins et surtout... les cousines pour célébrer le premier jour de l'année.

Dans son village éloigné, après une septième année, celui qui veut poursuivre ses études doit s'en aller à l'extérieur; c'était la mode et la règle du temps, les polyvalentes n'existaient pas.

Le moyen de transport le plus économique, c'était l'auto-stop, on appelait cela « faire du pouce » et c'est comme cela, qu'à chaque début d'année, ce jeune garçon, comme bien d'autres, se rendait à l'école. Le premier véhicule à s'arrêter fut celui du « Monsieur de la malle », monsieur Aurèle Morissette, le frère de madame Ida Morissette, première marchande générale à Palmarolle. Il transportait, avec son « panel » le courrier jusqu'à La Sarre et vice versa.

Puis, de La Sarre, en petits sauts de crapaud, le pouceux atteignit Val-d'Or. De là, il fallait monter à bord d'une auto qui traversait le Parc La Vérendrye d'un seul trait; il n'était pas question qu'elle le laisse au beau milieu de cette immensité boisée en plein hiver. Il fallait donc au moins se rendre jusqu'à Mont-Laurier, ce qui heureusement se produisit.

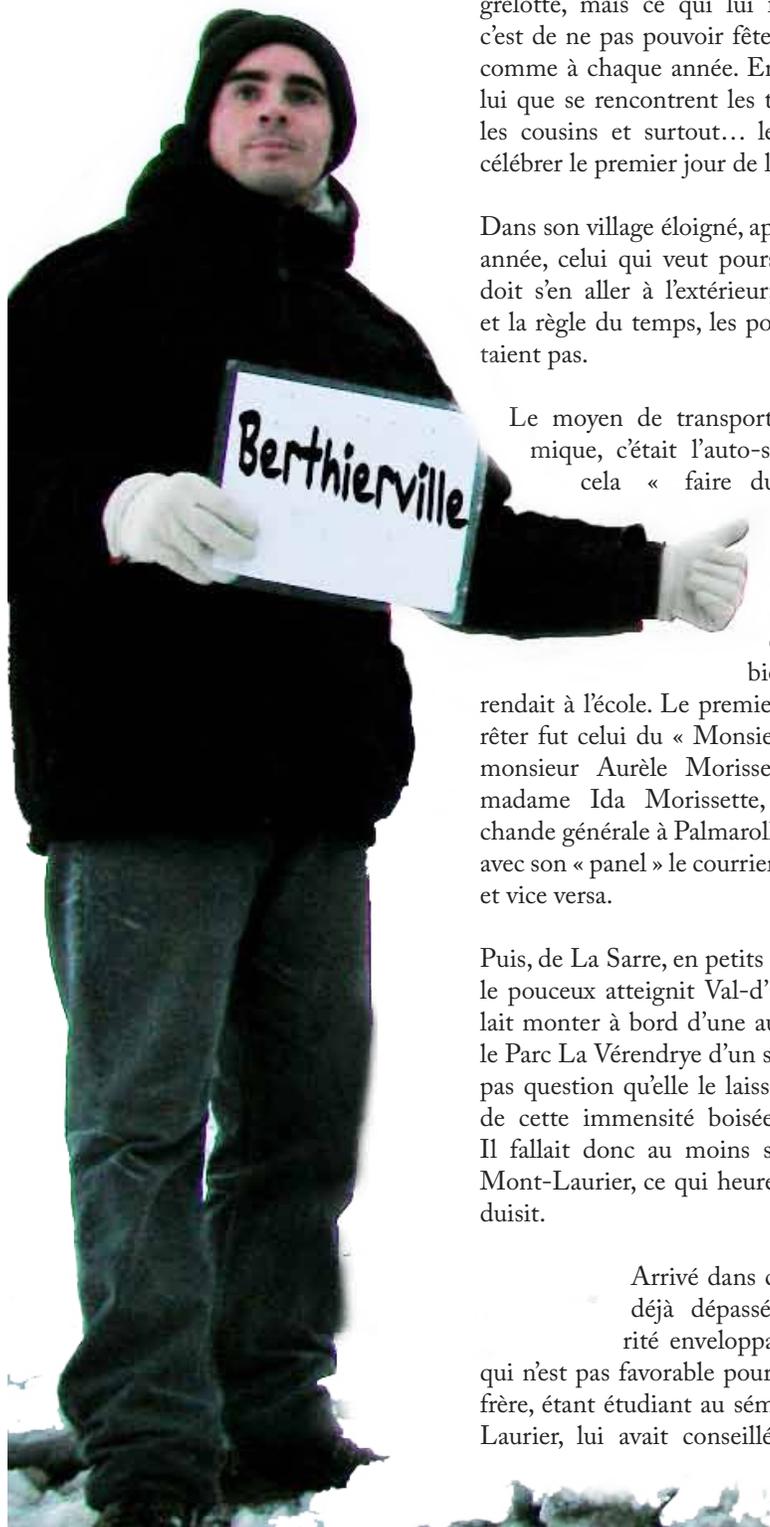
Arrivé dans cette ville, il était déjà dépassé 17 h; l'obscurité enveloppait le paysage, ce qui n'est pas favorable pour l'auto-stop. Son frère, étant étudiant au séminaire de Mont-Laurier, lui avait conseillé d'aller voir les sœurs qui s'occupaient de la cuisine et de

la buanderie pour quémander un coucher gratuit, à l'infirmerie du collège. Il n'avait qu'à dire « qu'il était son frère », les sœurs le connaissaient bien puisqu'il allait souvent les aider à la buanderie.

C'est ainsi que, dès le lendemain, il se retrouva à nouveau au bord de la chaussée, le pouce en l'air et le petit « suitcase » dans la main gauche, en attente d'une autre bonne âme qui le ramasserait et le laisserait s'installer dans la chaleur de son habitacle mobile. De Mont-Laurier à Saint-Jovite, puis à Sainte-Agathe, puis à Saint-Jérôme, toujours la 117; il n'y avait pas à cette époque la 15 nord ou l'autoroute des Laurentides. On nous faisait monter volontiers : dans ce temps-là, beaucoup d'étudiants voyageaient sur le pouce. Les conducteurs les reconnaissaient facilement, souvent ils étaient vêtus du costume réglementaire de leur institution; de plus, ils portaient un attaché-case contenant le nécessaire de voyage et quelques manuels scolaires, etc. Et, de « petits bouttes par petits bouttes », il atterrit au centre-ville de Montréal. Avec les quelques sous qu'il avait, il prit un autobus, le métro n'existait pas en 1960 et, pour 25 cents, il se rendit au bout de la rue Sherbrooke jusqu'à l'entrée du pont Le Gardeur, ce dernier débouchait à la route 138, route principale en ce temps-là; la 40 n'existait pas.

Comme ce n'était pas possible de faire de l'auto-stop en pleine ville, il fallait d'abord traverser ce long pont en forme de demi-lune, exposé à tous les vents. C'est donc à pied qu'il s'y aventura. Cette traversée, au pas, durait au moins trente minutes, ce qui donnait assez de temps pour arriver de l'autre côté complètement gelé de la tête aux pieds. Se remettre à « poucer », ce n'était pas possible; il fallait absolument se dégeler avant de repartir. Le ventre vide, mal habillé, grelottant de tout son corps, il se dirigea vers un restaurant qu'il entrevoyait en bordure de la route. Y entrer, même s'il ne commandait rien pour manger, on ne lui refuserait quand même pas le privilège de se réchauffer quelque temps avant d'entamer le dernier tronçon de la route avant Berthierville.

En face du restaurant, il passa entre deux gros camions dont les moteurs diesels ronronnaient tout en dégageant une bienveillante chaleur par les grilles d'évacuation latérales. Il s'approcha donc de l'un deux, se colla



**Suite...**

la face et les mains sur la tôle chaude, ouvrit son paletot pour capter et emmagasiner cette bonne chaleur qui, lentement, en plus de le dégeler, lui apportait un confort et un plaisir réparateurs.

Trop occupé à goûter cette tiède brise artificielle, il fermait les yeux. N'ayant vu venir personne, il entendit soudain une grosse voix lui demandant : « Eh! Le jeune, cossé que tu fais là? » Stupéfait, il se retourna et vit un costaud portant salopette et calotte bien plantée sur la tête. « Oh! Monsieur, excusez-moi, je veux simplement me réchauffer avec l'air chaud de votre camion; je suis gelé bien dur. » Il regarda le pauvre ado et lui dit : « Tu peux bien être gelé, p'tit crisse, t'es pas assez habillé. » « Ousque tu viens attriqué comme ça? » « Je m'en vais au collège à Berthierville » qu'il lui répondit. « Tu t'adonnes ben, jeune homme, je va te faire faire un boutte, saute dans le truck, je va te débarquer drette-là, je m'en va à Trois-Rivières.» Inutile de vous dire qu'il n'a pas attendu une deuxième invitation. Ce fut facile de monter dans le camion, car le bonheur lui avait donné des ailes.

Curieux de savoir d'où venait son passager, les questions se succédèrent : « D'où viens-tu? Depuis quand es-tu parti? C'est quoi le nom barbare du village que tu m'as donné? Etc. » Il lui demanda aussi : « As-tu faim? » Comme d'habitude, gêné et trop orgueilleux pour dire la vérité, il répondit : « Non », mais en étirant la syllabe, ce qui signifiait alors : « Oui. »

En passant à Lanoraie, il s'arrêta pour faire le plein. Pendant que le pompiste s'exécutait, le chauffeur entra dans le restaurant adjacent à la station-service. Le jeune passager, après quelque temps, le vit revenir avec une patate frite, un hot-dog et un café. « Tien! », se dit-il, « le chauffeur en a profité pour se payer un lunch. » En entrant dans le camion, celui-ci déposa sa charge sur la tablette entre les deux sièges et dit : « Tien! jeune crisse, c'est pour toé, rien qu'à voir ta face blême, j'sais ben que t'as pas mangé et que tu meurs de faim, bourre-toé la face, pis farme ta gueule. » C'était sa façon à lui de dire : Pas nécessaire de dire merci, ça me fait plaisir de te rendre service. Plus tard dans la conversation, il avoua à son jeune passager qu'il avait lui aussi un garçon de cet âge et que, ce qu'il faisait, c'était en pensant à lui s'il avait été dans une telle situation.

Une heure à peine plus tard, c'est juste devant la porte de son collègue qu'il descendit du camion; il ne cessait de dire : « Merci! Merci! Merci beaucoup! Monsieur. » Il ne sut jamais le nom de cet homme au grand cœur, mais son visage reste encore gravé dans sa mémoire après 55 ans. Puis ce fut l'entrée au collège. Il se rendit saluer le frère Lebrun, préfet de discipline et responsable de la vie étudiante. Après avoir porté ses effets au dortoir et avoir rangé le tout dans le petit chiffonnier à gauche de son « bed », il redescendit demander à ce même frère ce qu'il devait faire en attendant le souper. La réponse fut simple et rapide : « Ramasse-toi une pelle et va avec les autres pour pelleter la patinoire, ça va te dégourdir avant le souper ».

L'air abattu et épuisé, il fit donc ce qui lui avait été prescrit comme remède pour se « dégourdir ». C'est avec une profonde tristesse et le mal à l'âme qu'il commença le pelletage de la neige. Il dira plus tard : « Avec mes larmes, ce soir-là, j'ai fait fondre plus de neige que j'en ai pelletée. En plus, par le fait-même, j'ai fait le premier arrosage de l'année de la patinoire.

Voilà comment ça se passait dans les années 60 pour un ado qui voulait en avoir un peu plus de la vie.



## à Palmarolle Relève agricole bien vivante

*Jean-Pierre Robicaud*

***L'agriculture est, sans conteste, le principal moteur économique de notre localité. Près d'une vingtaine d'entreprises totalisant une valeur au-delà de 25 millions de dollars sont actives à Palmarolle.***

De la pomme de terre au lait, en passant par le bœuf, les ovins, les chèvres, les chevaux et les céréales, en plus de quelques entreprises de transformation, il est surprenant de constater à quel point le secteur agricole est diversifié et dynamique chez nous.

Connaissons-nous bien ces entrepreneurs qui sont, pour la plupart, discrets, effacés, absorbés par leur travail? Ce sont, à l'évidence, des gens passionnés de leur métier, des professionnels à la fine pointe de la technologie. Et ils ont su transmettre cette passion à leurs enfants qui, l'un après l'autre, prennent maintenant la relève.

Après la Ferme O. Mercier et fils, acquise par Manon et Claudia dont nous avons tracé le portrait en 2014, voici que d'autres entreprises agricoles de chez nous sont récemment passées à la génération suivante ou sont en processus de transfert.

En 2016, le Journal Le Pont leur ouvrira ses pages et vous présentera ces jeunes qui, remplis de confiance face à l'avenir, prennent la relève. Nous les rencontrerons un à un et nous en tracerons, pour chacun, un portrait à paraître à chaque mois.



**Quel est le nom de cet instrument de mesure?**



Contactez-nous: [journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)

# Les trois « P »

## Piano, Poésie, Passion



André Chrétien

*Dans les régimes amaigrissants, on dit d'éviter les trois « p » patates, pâtes et pâtisseries. J'ai assisté le 27 novembre dernier à un spectacle qui aurait pu s'intituler les trois « p ».*

*En effet, l'instigatrice, l'organisatrice, l'artiste principale, la pianiste, l'avait baptisé : **PIANO, POÉSIE, PASSION.***

Si les trois « p » sont à éviter dans une diète, en ce soir du 27 novembre, nous avons pu déguster à volonté sans se sentir rassasiés. C'est encore une fois notre artiste locale, Suzelle Perron, qui nous y avait invités au Théâtre de Poche de La Sarre. Ce spectacle se voulait une contribution volontaire et bénévole de la part de madame Suzelle Perron au profit de la Maison d'Arts Jeannine Durocher.

Dans une salle bien remplie, on a pu assister à une impressionnante soirée de musique, de chansons, de poèmes et même de danse. Dans une atmosphère bon enfant et détendue, on a pu écouter des poèmes composés par l'animatrice et même certains venant de sa grand-mère. Et, bien sûr, on en est vite venu à l'aspect musical de la soirée. Ce fut une succession de pièces musicales, certaines plus classiques, d'autres populaires, exécutées avec brio.

À sa musique, Suzelle ajoutait sa voix ce qui nous procurait un double plaisir auditif. Ce fut une suite de chants mélodieux, de poèmes, parfois tristes, parfois heureux et même comiques.

Et, pour ajouter à la qualité et à la variété du spectacle, notre vedette locale avait invité sa grande amie « devant le dieu culture musicale » : madame Evelyne Drouin, dont nous connaissons tous la musicalité, la douceur, mais aussi la puissance de sa voix. Et, pour compléter le tableau, cette dernière était accompagnée de sa fille, Dominique Labbé. Elles nous ont interprété des berceuses d'une douceur et d'une grâce à nous émouvoir jusqu'aux larmes... comme le faisait notre maman au-dessus de notre berceau.

Puis, tout à coup, un couple, une danseuse et un danseur ont bondi sur scène pour nous offrir une valse sur une musique d'un auteur du début du 19<sup>e</sup> siècle. Après cette valse, est entré sur scène un poète français, portant béret et baguette de pain sous l'aisselle, personnage classique et même un peu cliché du citoyen français moyen. Ce dernier est venu réciter, avec l'accent approprié, un texte en vers traitant des événements météorologiques qui sont la source de continuel sujets de conversation.

Souignons un petit fait imprévu : la baguette de pain, s'étant échauffée sous l'aisselle du lecteur, se brisa et la moitié de celle-ci se retrouva par terre, ce qui créa un instant de malaise pour le narrateur, mais qui engendra l'hilarité dans la salle... Ce spectacle d'une artiste de chez nous est encore une preuve que Palmarolle est un milieu où les talents musicaux foisonnent.

Suzelle m'a assuré que d'autres représentations de son spectacle sont à prévoir... pourquoi pas à Palmarolle? Vous y assisterez? Je vous le recommande fortement!

En ligne - [facebook.com/JournalLePont](https://www.facebook.com/JournalLePont)



## La malle rurale

Madame Claudette Fortier, distributrice remplaçante du courrier rural souhaite, en son nom et au nom de madame Germain ainsi que du distributeur du public, que les propriétaires de boîte aux lettres dégagent bien cette dernière lors de chutes de neige, ou s'il y a présence d'une congère poussée par le chasse-neige.

Un règlement de Postes Canada stipule que les facteurs ne sont pas obligés de s'arrêter à une boîte encombrée de neige. Par souci d'offrir le meilleur service possible, ils tentent tout de même parfois de déposer le courrier avec risque de s'enliser dans la neige.

Comment dégager? La longueur de votre auto, jusque sous la boîte, et de s'assurer que l'auto du facteur puisse bien reprendre la route. Nos facteurs comptent sur la bonne volonté et la compréhension des propriétaires de boîte aux lettres pour l'hiver qui s'en vient.



Jacques Francoeur, basse

Magali St-Pierre, soprano



André Chrétien

**Dans le Larousse, on définit ce mot comme : Recueil de morceaux choisis, de choses remarquables...**

Chez nous, c'est aussi le nom d'un ensemble vocal régional. Le dimanche 13 décembre dernier, j'ai eu la chance d'assister à l'une de ses magnifiques prestations à l'église de Macamic : Concert de Noël.

Comme son nom l'indique, ce fut en effet un bouquet de morceaux choisis : poésie, musique, chants, lectures de textes sélectionnés, etc.

**Si j'en fais l'éloge dans notre journal municipal,** c'est d'abord parce que cet ensemble se distingue dans notre région par sa qualité et son professionnalisme, mais aussi parce que parmi les vingt choristes, on retrouve deux belles voix de Palmarolle : madame Magali St-Pierre (soprano) et monsieur Jacques Francoeur (basse), ce dernier s'étant distingué particulièrement par un solo : Three Kings of Orient. Puis, on pouvait aussi y noter la présence de choristes de Sainte-Germaine, de La Sarre et plusieurs autres issus de notre milieu. Et, je me permets de dire que j'ai remarqué une importante présence de citoyens de Palmarolle parmi l'assistance, gens de culture qui, non seulement en font la promotion dans leur milieu immédiat, mais qui se font aussi un devoir d'encourager tout ce qui se fait régionalement dans ce domaine.

**A-t-on voulu imiter** notre nouveau premier ministre qui a donné priorité à l'équité hommes-femmes dans la formation de son cabinet, car si j'ai bien compté, il me semble que dix hommes et dix femmes forment l'ensemble vocal?

**Me considérant comme un analphabète de la musique,** je dois quand même avouer que, malgré ce handicap, j'ai été ému et bouleversé par la prestance, par la qualité d'interprétation de ce groupe vocal. Avant chaque morceau, on nous offrait une lecture explicative des termes, des titres et des origines de chacune des chansons ou des thèmes. Ces commentaires plus que pertinents nous ont permis d'apprendre des détails et des faits étonnants entourant les fêtes de Noël et de l'Épiphanie, entre autres, saviez-vous que Jésus serait né trois ans avant Jésus-Christ? Cela relève bien sûr des méandres de l'histoire et de la science de la chronologie...!

**Ce qui m'a particulièrement ébloui dans ce spectacle,** c'est la perfection, la diversité rythmique, l'unité du chœur, la pureté des voix, les envolées mélodiques, etc. Et vous auriez dû voir le chef de chorale! Moi qui ai du mal à une épaule (vieillesse oblige), j'étais jaloux et envieux de le voir gesticuler des mains et du corps; si ses bras avaient été des ailes, je suis sûr qu'il aurait levé de terre pour se cogner la tête dans la voûte de l'église... Quelle vivacité, quelle dextérité!

**On ne peut oublier de traiter de l'originalité des morceaux choisis et de leur variété.** Certains refrains connus de Noël accompagnaient des chants en anglais, en allemand, en latin... et à l'opposé, on entendait des refrains et des chants religieux populaires, mais dont on avait changé les mots pour en faire des chansons à boire... ce qui, bien sûr, n'était pas « très catholique ».

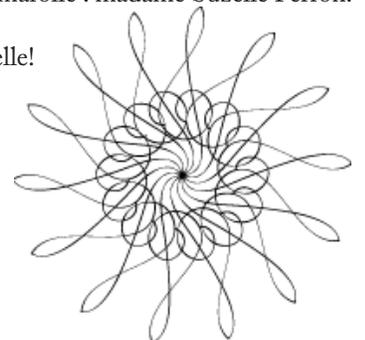
**Et pour finir,** après la présentation de plus de seize pièces si bien orchestrées, après plu-

sieurs solos poignants, on nous a fait une pièce intitulée Magnificat in B de Francesco Durante. Je croyais que c'était déjà la fin du spectacle, mais cette « pièce de choix » a duré plus de quinze minutes, mais ce furent des moments magiques; on n'aurait jamais voulu que ça finisse. À cette heure avancée de l'après-midi, on est parfois pressé de rentrer chez soi, mais on aurait pu tout oublier de l'heure tellement on était envouté par la beauté de cette longue prestation. Je n'ai pas besoin de vous dire qu'après ces moments si forts, la salle a bondi pour demander, par des applaudissements soutenus, un rappel qui fut encore aussi sublime que les morceaux précédents.

Je ne peux finir ce texte sans souligner la qualité du son et l'atmosphère que nous offre une salle comme une église. On devrait plus souvent utiliser ces édifices pour des activités culturelles et profanes en dehors des activités religieuses.

Je vous révélais au début du texte mon ignorance en connaissances musicales; si vous retrouvez des mots et du vocabulaire techniques et spécialisés dans mon article, sachez que j'ai profité de l'aide précieuse d'une artiste de Palmarolle : madame Suzelle Perron.

Merci Suzelle!



## troisième partie



# En voyage Les maudites bibittes...!

*Toujours dans l'optique de profiter de vos voyages sans ramener des microbes, poursuivons dans les maladies transmises par les moustiques. Pour débiter : le paludisme ou la malaria.*

**Le paludisme** est une infection aiguë, récurrente et chronique provoquée par la piqûre de certains moustiques. Le parasite de la malaria est principalement transmis la nuit lors de la piqûre d'une femelle moustique elle-même contaminée après avoir piqué un individu malade. Elle peut aussi se transmettre lors de la grossesse de la mère à l'enfant et par le sang d'une personne infectée lors d'une transfusion.

La maladie est présente surtout en Amérique du Sud et centrale, en Asie et en Afrique. Les symptômes ressemblent à une grippe soit la fatigue généralisée, perte d'appétit, vertiges, maux de tête, nausées, vomissements, diarrhée, fièvre, tremblements, jaunisse, etc. Une infection aiguë peut causer l'apparition de malaria cérébrale accompagnée de crises d'épilepsie, de coma, d'insuffisance rénale entraînant le décès. Les femmes enceintes, les jeunes enfants et les personnes immunosupprimées sont particulièrement à risque d'être gravement malades ou d'avoir des complications.

**Une semaine à plusieurs mois peuvent s'écouler avant l'apparition des symptômes.** La première attaque de la maladie peut durer jusqu'à un mois si elle n'est pas traitée. Selon le virus contracté, les symptômes de fièvre et de frissons peuvent revenir toutes les

24, 48 ou même 72 heures. Ces recrudescences peuvent se produire dans les années suivantes jusqu'à l'immunisation partielle ou complète.

**Il n'existe pas de vaccin** et plusieurs des médicaments utilisés pour le traitement du paludisme ont dû être changés à cause de la mutation du virus. Pour les voyageurs se rendant en zone à risque, le mieux reste encore la prise de médication prophylactique avant, pendant et après le retour de voyage. Les moyens de protection contre les moustiques avec l'utilisation de répulsifs, moustiquaires et insecticides sont toujours de mise puisque la médication ne protège pas toujours à 100 %.

**La fièvre jaune** est une autre maladie que vous pouvez contracter en voyage par la piqûre d'un moustique diurne infecté. Elle tire son nom du jaunissement de la peau et des yeux (jaunisse) qui survient lorsque le virus attaque le foie. La fièvre jaune est présente surtout en Amérique du Sud et en Afrique. Les symptômes peuvent apparaître trois à six jours après l'infection ceux-ci comprennent de la fièvre, des frissons, des maux de tête, des nausées, des vomissements et de la faiblesse. La plupart des patients se rétablissent après ce stade. Cependant, dans les cas les plus graves, la maladie peut causer un état de choc, une hémorragie interne, une jaunisse et une défaillance au niveau des organes. Cela se produit dans environ 15 % des cas et la moitié d'entre eux meurent.

Il n'existe aucun traitement spécifique outre le traitement des symptômes. Heureusement, il existe un vaccin contre la fièvre jaune, mais

il est important de le recevoir au moins dix jours avant votre départ. Ceci vise surtout les travailleurs qui sont de plus en plus nombreux à se rendre en Afrique, ainsi que les groupes d'entraide humanitaire.

**Autre maladie transmissible par les moustiques : la « fièvre dengue » ou « fièvre rouge ».** Celle-ci est une infection virale, endémique des pays tropicaux. Cette infection entraîne de la fièvre, des maux de tête, des douleurs musculaires et articulaires, fatigue, nausées, vomissements et éruptions cutanées. La guérison survient généralement en une semaine, mais il existe des formes hémorragiques ou avec syndrome de choc pouvant entraîner la mort. Il n'existe aucun vaccin et le traitement consiste toujours au soulagement des symptômes. Les mêmes précautions que les autres infections transmises par les moustiques s'appliquent.

Comme vous voyez, il est très important de prendre toutes les informations nécessaires et de recevoir les vaccins afin de bien vous protéger avant votre voyage et de revenir en forme.

Bon voyage!





**LE MOUVEMENT DES FEMMES CHRÉTIENNES**  
*désire offrir à toute la population des*  
**souhaits pour la nouvelle année.**

**QUEL'ÉTOILE DE BETHLÉEM éclaire vos pas toute**  
**l'année 2016.**

**Le 9 décembre**, le MFC réunissait 25 dames pour fêter Noël dans la fraternité et dans la joie. Mais sous quel décor accueillant avons-nous monté l'escalier qui nous dirigeait vers une salle tout aussi invitante? Merci à notre chère artiste, Céline Lebel.

**Oui du plaisir on en a eu en quantité**, c'était évident avec des jeux et des beaux chants de Noël et du jour de l'An accompagnés de musique à la guitare avec Francine Lagrange et le talent des joyeuses participantes... MERCI à chacune!

On a visionné un petit vidéo ravivant le vrai sens de NOËL avec de petits personnages tous aussi attachants qui ont su faire palpiter notre coeur d'enfant en ce temps si précieux où personne ou presque ne peut rester indifférent au partage de la tradition et de la fête... C'est pas pour rien que ça existe!

Auparavant, un p'tit peu de sérieux nous a été présenté avec un court vidéo de 9 minutes sur « **Les dangers du yoga** » le témoignage d'un homme qui a vécu jusqu'au bout cette pratique avec la « méditation transcendante » qui devient dangereuse par la suite; ces activités l'ont conduit dans un pur désastre.

Saviez-vous qu'il existe des dangers sur cette pratique dont il faut se méfier quand ça va trop loin?

Moi quand on nous a suggéré d'en parler, je pensais qu'il n'y avait pas de mal à faire ces exercices pour une meilleure santé, mais je suis allée voir sur Internet et je me suis renseignée. Voulez-vous en savoir plus? Allez sur « Les dangers du yoga et la Méditation transcendante », vous risquez d'être surpris...

**Toute notre reconnaissance à Marcel Paradis** qui nous a accompagnés pour présenter les films ou les vidéos.

Au retour de nos présentations, on a découvert combien chacune était heureuse de s'être donné ce bon temps; le sourire sur les visages nous prouvait que ce petit Noël improvisé était nécessaire pour y entrer avec amour.

« Si tu viens faire un tour au MFC, tu vivras de beaux moments, c'est garanti! ».



## L'année 2016 du Journal

*Jean-Pierre Robicaud, président*

**La direction du Journal Le Pont désire souhaiter à tous ses lecteurs et lectrices une année 2016 remplie de joie, de bonheur et que les souhaits de chacun se réalisent.**

En ce qui concerne l'équipe de votre journal, elle a de beaux projets qui l'occuperont tout au long de cette année 2016. En ce moment, nous sommes à numériser les anciens numéros du Journal Le Pont qui sont en notre possession et qui seront bientôt hébergés sur un site Web d'archivage. Pour l'instant, nous reculons aussi loin que 2004, mais nous sommes toujours à la recherche de numéros antérieurs à cette date. Ultimement, quiconque voudra effectuer une recherche pourra, en accédant au site, taper un mot-clé et avoir accès aux archives. Nous aviserons nos lecteurs dès que le tout sera accessible.

### Un journal Web

En collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications ainsi que l'Association des médias écrits et communautaires du Québec (AMECQ), nous travaillons aussi à bâtir un journal numérique sur le Web. Nous vous rassurons tout de suite, le journal papier ne disparaîtra pas de sitôt et nous continuerons à vous offrir un journal de qualité. L'objectif est, dans un premier temps, de rejoindre un lectorat plus jeune. De plus, cette application permettra d'élargir notre lectorat au niveau régional, national, et ne soyons pas modestes, pourquoi pas la planète? C'est cette expansion, cette visibilité que permettent un journal Web.

Évidemment, ce journal Web nécessitera une implication supplémentaire de notre part. Le site Web devra être alimenté au minimum à chaque semaine. Il viendra compléter le journal papier avec des nouvelles au jour le jour, des annonces urgentes, des photos, des textes et des dossiers ponctuels qui sont trop volumineux pour le journal papier. De plus, quiconque voudra y placer une publicité aura une visibilité élargie. Et le tout en couleur!

C'est avec ces ambitieux objectifs et ces résolutions qu'on se souhaite à tous une belle année 2016.



# Cercle de Fermières

Julie Leclerc, comité des communications

*Le Cercle de fermières de Palmarolle vous souhaite une très belle année 2016 remplie de bonheur et de santé.*

Voici un bref bilan de ce qui s'est passé dans notre organisation tout au long de l'année 2014-2015. Il y a eu notre bas-relief réalisé en tricot, les rénovations de notre local faites grâce à une subvention (inauguration en mars). Nous avons aussi donné différents ateliers tels que : carte de Noël, couture, tricot, crochet, peinture, décoration de gâteau; grand nombre d'entre vous avez participé et diversifié votre savoir-faire. Nous avons aussi tenu l'exposition et notre brunch annuel.

Nous sommes toutes très fières de ces réalisations et pour l'année 2016, nous avons au programme, entre autres :

- atelier de tissage sur huit cadres qui se donnera du 14 au 18 mars (pour inscription, contacter Sylvie Corriveau);
- atelier de courtpointe;
- projet jeunesse – culinaire.

Et c'est avec un beau repas partage aux saveurs de Noël que nous avons clôturé l'année 2015. Nous tenons à remercier nos commanditaires ainsi que nos membres pour cette belle année.

## UN PETIT GESTE POUR L'ENVIRONNEMENT :

Voici une recette écologiques pour nettoyer le four : du bicarbonate de soude et de l'eau chaude. Laissez agir une heure avant de nettoyer le four. Si le dégât se produit sous vos yeux, saupoudrez immédiatement du sel sur la nourriture encore chaude. Laissez refroidir et nettoyer avec un linge humide.

## LA PROCHAINE RÉUNION

se tiendra le mercredi 13 janvier 2016, à 19 h 30, au local en haut du centre municipal sous le thème de la fête des Rois en pyjama. Les articles demandés sont :

- un couvre-bouillotte tricoté à la broche;
- un pain blanc.

## RAPPEL

Nous vous rappelons qu'il n'y a pas d'âge pour faire partie du cercle de fermières. Si vous avez envie de bricoler, tricoter, crocheter, tisser, coudre; vous êtes les bienvenues. À cet effet, le local sera ouvert tous les mardis du mois de janvier, de 12 h à 16 h, pour les membres.

## ANNIVERSAIRES DU MOIS DE JANVIER :

T Sylvie Corriveau :	15
T Clarisse Vachon :	19
T Dolorès Guertin Audet :	23
T Carolle Hamel :	23
T Juliette Lebond :	27



## Pain blanc

### Ingrédients

- 3 tasses farine blanche
- 1 c. à soupe levure
- 1/4 tasse eau tiède
- 1 tasse eau chaude
- 2 c. à soupe sucre
- 1 c. à thé sel
- 3 c. à soupe gras (beurre ou huile)

### Préparation

#### Étape 1

Dans un petit bol, dissoudre la levure dans l'eau tiède avec 1 cuillère à thé de sucre.

#### Étape 2

Dans un autre bol, dissoudre le sel, le reste du sucre et le gras dans l'eau chaude.

#### Étape 3

Mettre la farine dans un grand bol et faire une cheminée.

#### Étape 4

Ajouter le contenu des deux autres bols et mélanger jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène.

#### Étape 5

Saupoudrer la table de farine et pétrir la pâte durant 10 minutes en ajoutant de la farine au besoin. Il faut obtenir une pâte lisse et non collante.

#### Étape 6

Mettre la pâte dans un bol et laisser lever durant 60 à 90 minutes dans un endroit chaud et humide.

#### Étape 7

Frapper la pâte, la rompre, pétrir et façonner en miche. Mettre dans un moule à pain huilé. Laisser lever 60 minutes.

#### Étape 8

Cuire 30 à 40 minutes à 375°F. Ne pas mettre le pain avant que le four ne soit à la bonne température. Le pain est prêt lorsqu'il sonne creux quand on le tapote.



## Couvre-bouillotte

### Procédé :

Tricoter le couvre-bouillotte, en montant 18 mailles;

Tricoter en côtes 2/2 pendant 7 cm;

Monter 11 mailles de chaque côté;

- **Tricoter le motif torsade :**

1 maille en point mousse de chaque côté;

11 m de jersey endroit;

2 m de jersey envers;

la tresse sur 12 m et 8 rangs.

- **Puis en symétrique :**

2 m de jersey envers;

11 m de jersey endroit;

1 m de point mousse

R1 : 1 m. end, 11 m. end, 2 m. env. 12 m. endroit, 2 m. env, 11 m. end, 1 m. end;

R2 : 1 m. end, 11 m. env, 2 m. end. 12 m. envers, 2 m. end, 11 m. env, 1 m. end;

R3 : 1 m. end, 11 m. env, 2 m. end. , 4 m. end, placer 4 m. sur l'aiguilles à torsades derrière le tricot, tricoter 4 maille à l'endroit puis les 4 mailles de l'aiguille à torsade à l'endroit , 2 m. end, 11 m. env, 1 m. end;

R4 : 1 m. end, 11 m. end, 2 m. env. 12 m. envers, 2 m. env, 11 m. end, 1 m. end;

R5 : 1 m. end, 11 m. env, 2 m. end. , 12 m. endroit, 2 m. end, 11 m. env, 1 m. end;

R6 : 1 m. end, 11 m. end, 2 m. env. 12 m. envers, 2 m. env, 11 m. end, 1 m. end;

R7 : 1 m. end, 11 m. env, 2 m. end. ,placer 4 m. sur l'aiguilles à torsades devant le tricot, tricoter 4 maille à l'endroit puis les 4 mailles de l'aiguille à torsade à l'endroit , 4 m. end, 2 m. end, 11 m. env, 1 m. end;

R8 : 1 m. end, 11 m. end, 2 m. env. 12 m. envers, 2 m. env, 11 m. end, 1 m. end.

Répéter ce motif pour atteindre 50 cm.

Rabattre 11 mailles de chaque côté, et continuer en côte 2/2 pendant 7 cm.

Rabattre toutes les mailles.

Coudre les côtés de l'étui à bouillotte sur l'envers du tricot.



## Voici un mystérieux instrument de mesure



plusieurs l'appellent, **marqueur de surface**, mais il a un vrai nom en français, lequel?

Cet outil a été fabriqué par Stanley Canada n° 61 au début du 20<sup>e</sup> siècle. Il en existe différents modèles, celui-ci m'a été donné par tante Blaise, épouse de Lucien Fortier, décédé il y a plusieurs années. Ma tante vit maintenant au Lac-St-Jean.

Dans le lointain passé, on n'avait pas les facilités d'aujourd'hui; tous les menuisiers ne trimballaient pas un banc de scie sur le site de leur travail. Aujourd'hui c'est facile, tu ajustes le guide et tu coupes de belles lisières, à l'époque ils utilisaient un traceur et ils se servaient de l'égoïne.

Alors avez-vous trouvé le nom ?

Cet outil est un

**TRUSQUIN.**

Bonne année!

## SOUPER DE NOËL

Les administrateurs du Club Bon Temps de Palmarolle remercient sincèrement tous les commanditaires qui ont bien voulu accorder leur soutien financier à l'occasion du souper annuel du 4 décembre dernier. C'est en grande partie grâce à leur générosité que cette soirée a été un vrai succès. Il s'agit de :

- Aménagement paysager E. Mercier
- Consommation Plus
- Dépanneur Palmarolle (Paul Têtu)
- Deschênes
- Desjardins, Caisse d'Abitibi-Ouest
- Député François Gendron
- Épicerie Marion & Fils
- Ferme Bellevue
- Les Murs Cameron
- Motel Villa Mon Repos
- Municipalité de Palmarolle
- Pharmacie Brunet
- Pharmacie Jean Coutu
- Quincaillerie Timber Mart
- Restaurant aux Quatre Saisons
- Restaurant Léo Pizza
- Salon Denise Coiffure-Bronzage

*Merçi*

Nous remercions également tous ceux et celles qui ont participé à cette soirée. Nous souhaitons déjà vous revoir l'an prochain.

Marcelle Bélanger, secrétaire

Contactez-nous: [journallepont@hotmail.com](mailto:journallepont@hotmail.com)



# Offre de cours sur tablette iPad



Joignez-vous à un groupe de formation sur la tablette IPAD qui débutera à la mi-janvier (les dates exactes sont à confirmer).

## **5 cours de 2 1/2 heures par semaine sur 5 semaines (12,5 heures de formation)**

### **Vous y apprendrez:**

- les notions élémentaires d'utilisation, dont le centre de contrôle, la barre multitâches, etc.;
- l'utilisation du texte, les saisies manuelles de texte, comment copier et coller, comment créer un raccourci;
- les réglages de votre tablette;
- La navigation avec Safari (Internet) et l'environnement du « Mail » (courriel);
- Les « Apps » de l'Apple Store et de l'iTune d'où vous pourrez télécharger toutes sortes d'applications, dont les jeux, les photos, la musique et les recettes, qu'elles soient gratuites ou à payer.

**Coût du cours: 75 \$ pour les membres; 90 \$ pour les non-membres,  
incluant la documentation.**

**Lieu: Le cours se donne en haut de l'aréna de Palmarolle.**

**Pour information: Francine Boulet au 819-787-2518 ou cellulaire: 819-333-0565.**

Note: les cours sur la tablette iPad offerts par FADOQ ABITIBI-TÉMISCAMINGUE se donnent exclusivement à Palmarolle. Notez également que votre tablette doit être configurée préalablement au premier cours.

# CHRONIQUE VERTE



VOLUME 7, NUMÉRO 1 JANVIER 2016

## JE RÉDUIS MA CONSOMMATION DE PAPIER



On le sait, janvier est le mois des résolutions. Peut-être souhaitez-vous, pour la nouvelle année qui commence, réduire votre consommation. Diminuer votre utilisation du papier peut être le premier pas vers la réduction à la source.

Que ce soit à la maison ou au bureau, il existe plusieurs stratégies afin de réduire notre consommation de papier. Adopter de bonnes et simples habitudes d'impression de documents constitue un bon exemple.

Voici donc quelques trucs à appliquer dans notre quotidien :

- J'imprime mes documents recto verso. Je peux même configurer mon imprimante recto verso par défaut. L'impression de façon recto demeure tout de même possible de façon manuelle.
- Je relis et corrige mes textes à l'écran ou, lorsque requis, j'imprime mes brouillons sur du papier récupéré.

- Si la présentation le permet, je réduis la taille du caractère utilisé et les marges afin de diminuer le nombre de pages à imprimer.
- J'imprime deux pages par feuille (option d'impression). Non seulement j'économise le papier, mais les documents sont moins volumineux.
- Si j'imprime un courriel, je choisis la fonction *Aperçu avant impression* pour m'assurer que la signature de l'expéditeur ne soit pas seule sur la dernière page.
- Lorsque j'imprime une présentation de type *Power Point*, je sélectionne l'option qui permet l'impression de plusieurs diapositives par feuille.



## AUTRES IDÉES

Voici d'autres idées pour réduire votre consommation de papier :

- J'utilise Internet pour recevoir et payer mes factures;
- Je m'abonne à la version électronique d'un journal ou d'une revue;
- Je réutilise les feuilles imprimées d'un seul côté pour en faire un bloc-notes ou une réserve de papier bricolage pour les enfants.



## SAVIEZ-VOUS QUE...

Les couleurs, telles que le bleu foncé, le rouge et le violet rendent difficile le désencrage du papier lors du recyclage.

Écocentre et Centre de valorisation des matières résiduelles (CVMR)

15, boulevard Industriel, La Sarre  
☎ 819 333-2807



Des questions?  
Écrivez-nous:  
bottinvert@mrcao.qc.ca

MRC d'Abitibi-Ouest

6, 8<sup>e</sup> avenue Est, La Sarre J9Z 1N6

☎ 819-339-5671

☎ 819 339-5400

✉ mrcao@mrcao.qc.ca

Contactez-nous: journallepont@hotmail.com



## Au Québec Une équipe de pêche prestigieuse

Peut-être que certains d'entre vous connaissez cette équipe. Il s'agit du « Ice team » américain. Cette équipe réunit les plus grands noms de la pêche blanche chez nos voisins du Sud. Ce regroupement de pêcheurs est situé dans l'état du Minnesota. Parmi eux, on retrouve Dave Genz qui en est le capitaine. Monsieur Genz est celui qui a vraiment révolutionné la pêche blanche. Il a inventé, entre autres les premiers abris portatifs. Non seulement a-t-il créé des outils dont on ne pourrait plus se passer sur la glace, mais en plus il a changé notre façon de penser sur nos lacs gelés. Fini le temps où on installait nos brimales dans l'espoir que les poissons viennent à nous. Non, on pratique notre activité hivernale de façon proactive afin de partir à la chasse aux poissons!

Notre équipe a été créée à l'été 2014 par Guy Lafrenière, notre capitaine. Une entente fut établie après des discussions avec le gérant, Matt Johnson, de l'équipe américaine sur le rôle de la branche québécoise. On peut

compter six membres de partout au Québec dont moi ici en Abitibi-Témiscamingue en plus d'un photographe. Notre première saison (2015-2016) fut un véritable succès, les pêcheurs peuvent nous suivre sur notre site Internet ([quebeciceteam.ca](http://quebeciceteam.ca)) ou sur notre page Facebook.

Ce que nous faisons, c'est simple : promouvoir la pêche blanche nouveau genre. Durant la belle saison, est-ce que vous vous ancrez sur une structure et y passez toute la journée? Je ne crois pas! Alors, pourquoi le faire l'hiver. C'est exactement ce que Dave Genz a voulu nous inculquer et c'est justement le rôle de l'équipe de pêche blanche « Québec Ice Team ». Durant notre première année d'existence, c'est plus de 50 articles que nous avons fait paraître sur notre site Internet, traitant de mille et un sujets liés à notre activité.

Vous pourrez retrouver des articles sur des techniques de pêche blanche, ex. : la pêche avec un leurre en particulier pour prendre du doré. Plein d'articles axés sur toutes les

espèces de poissons présentes au Québec. Vous pourrez y retrouver des essais que nous avons faits sur des équipements en particulier, des histoires de pêche vécues par nos membres, la localisation des poissons sous la glace et encore plus. En nouveauté cette saison, nous donnerons des séminaires sur Internet, vous pourrez trouver les coordonnées des webinaires sur notre « fan page » Facebook et sur le site Web.

Je vous invite donc à nous suivre tout au long de la saison. Vous pouvez visiter le site Internet dès maintenant et y consulter les articles déjà en ligne. Dans les prochaines semaines, deux articles paraîtront hebdomadairement. Vous y retrouverez aussi un calendrier de nos activités, des vidéos et des concours. L'hiver est une magnifique saison, la pêche blanche est un bon moyen d'en profiter, ce sport me tient à cœur et « Québeciceteam » vous propose de poser le pied sur la glace et d'avoir du plaisir.

Bonne pêche blanche à tous!



## COURS D'AÉROBIE-ZUMBA

Dès la fin janvier, il sera possible de participer à nouveau à des cours de mise en forme d'un mélange d'aérobic et de Zumba pour débutantes avec comme formatrice, Careen Vachon. Session de 10 semaines à compter du 25 janvier jusqu'au 30 mars inclusivement. Les cours sont d'une durée de 60 minutes, les lundis de 19 h 30 à 20 h 30 et possibilité des mercredis de 20 h 15 à 21 h 15 au coût de 60 \$ l'inscription.

Un minimum de 15 inscriptions est requis pour débiter la formation. Veuillez donc réserver votre place auprès de Roxanne Laprise, coordonnatrice des loisirs de Palmarolle, le plus tôt possible au 819 787-2284. Plaisir, sourire et cardio assurés !!!



**Les membres du comité des Loisirs tiennent à souhaiter de Joyeuses Fêtes et une Bonne Année 2016 à tous !**

**Merci de tout coeur de votre présence à nos activités et de votre implication afin de maintenir la vitalité de notre beau village!**



## Rappel:

### Tournois Bantam du 4 au 7 février 2016 :

Palmarolle accueille cette année le tournoi Bantam annuel! Pour ce faire, une équipe de bénévoles doit être établie pour assurer le bon déroulement de l'événement chez nous. Vous êtes dynamique, vous aimez le hockey et rencontrer des gens, alors donnez votre nom pour agir comme bénévole lors de cette belle fin de semaine! Encouragez les activités sportives locales en donnant vos coordonnées à Roxanne Laprise au 819 787-2284.

\*\*\*\* Notez que le Studio Desjardins ne sera pas disponible lors du tournoi.

### Disponibilité de la glace :

L'aréna sera fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier lors de la période des Fêtes. À l'exception de ces dates, la glace reste disponible pour la location comme à l'habitude. Vous informer au bureau des Loisirs pour la location au 819 787-2284.



Un premier pas vers l'adoption d'un mode de vie physiquement actif

**BOUGE DANS TON ÉLÉMENT** poursuit le but d'initier les enfants à l'activité physique, dès leur plus jeune âge, afin qu'ils développent le goût de bouger et qu'ils adoptent un mode de vie physiquement actif.

## Informations

**Endroit :** Gymnase de l'école Dagenais à Palmarolle.

**Durée des cours :** 6 semaines à partir du 16 janvier 2016.

**Coût :** 10 \$

**Horaire des cours :** 1 jour par semaine à 10h00 (2 groupes pourraient être ouverts selon le nombre d'inscriptions)

**Date limite d'inscriptions :** 8 janvier octobre 2016

**Pour les enfants :** espadrilles et vêtements souples requis

**Pour s'inscrire :** (819)787-2284 Roxanne, coordonatrice



Viens découvrir

«**BOUGE DANS TON ÉLÉMENT**»

**Il s'agit de parcours et d'équipements pour renforcer les habilités motrices pour les enfants de 1 an à 5 ans avec leurs parents.**



## SOCCER INTÉRIEUR

Une session de soccer intérieur débutera le 6 janvier 2016 et prendra fin le 27 avril 2016.

**Cette session de soccer s'adresse uniquement aux jeunes de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> secondaire.**

Nous procédons actuellement à la période d'inscription! Celle-ci doit être envoyée par la poste, idéalement, au bureau des Loisirs situé au 71, 6<sup>e</sup> Avenue Ouest, Palmarolle, J0Z 3C0 ou en personne.

Vous avez jusqu'au 4 janvier pour inscrire votre joueur de soccer et effectuer le paiement complet pour l'inscription, soit 40 \$ par adolescent.

Merci à Mme Sylvie Grenier pour son implication et bonne session à tous!

# PROJET VOLONTAIRE D'ANALYSE DE LA QUALITÉ DE L'EAU DE VOTRE PUIT RÉSIDENTIEL

## Pour participer au forfait

La contamination des puits à l'arsenic est un exemple de problématique de contamination naturelle importante dans la région de l'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE.

Une étude effectuée par le CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE de 2008 à 2010 a démontré que dans les zones où la contamination à l'arsenic est connue:

- 80% des puits artésiens analysés possédaient une contamination d'arsenic;
- La concentration moyenne retrouvée était de 0,023 mg/l.

La norme de l'arsenic dans l'eau potable au Québec est de 0,01 mg/l

La région géographique de la Faille de Cadillac constitue une zone géographique forte en minéraux présentant un potentiel élevé d'arsenic.



**Veillez vous rendre à l'un de nos points de vente :**

### Multilab Direct

125, Boul. Industriel  
Rouyn-Noranda (Québec), J9X 6P2  
Tél. : 819-797-0550  
Télec. : 819-797-2155

### Multilab Val-d'Or

900, 5e Avenue  
Val-d'Or (Québec), J9P 1B9  
Tél. : 819-874-0350  
Télec. : 819-874-0360  
www.multilab-direct.com

**Pour toutes informations supplémentaires :**

### Organisme de bassin versant Abitibi-Jamésie

46 Place Hammond, Val-d'Or,  
Québec,  
J9P 3A9  
Tél.: (819) 824-4049  
www.obvaj.org  
informations@obvaj.org

Les périodes de l'année suggérées pour procéder à l'analyse de l'eau de puits

Les PÉRIODES DE L'ANNÉE les plus à risque de contamination bactériologique sont celles où il y a de fortes accumulations d'eau. Il est alors suggéré de procéder à l'analyse de votre eau de puits pendant ces périodes :

- Au printemps à la fonte des neiges;
- En été, généralement de juillet à août, suite à de fortes pluies;
- À l'automne suite à de fortes pluies.

Des problématiques de santé peuvent se développer suite à une exposition prolongée à une contamination de nature physico-chimique, d'où l'importance de procéder à l'analyse de votre eau de puits résidentiel.

L'eau est une ressource aussi précieuse que vitale. En tant que propriétaire d'un puits individuel ou d'un petit réseau desservant moins de 21 personnes, vous avez la responsabilité de vous assurer de sa qualité dans une perspective de protection de votre santé et de celle de vos proches. Vous trouverez dans ce document toute l'information nécessaire pour y parvenir.

Une eau de puits dépassant les normes doit être traitée !

Pour plus d'informations, consultez le [www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/potable/depliant/](http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/potable/depliant/)

Projet volontaire  
d'analyse de la qualité  
de l'eau

*Votre eau de puits est-elle sécuritaire pour la santé?*



Projet réalisé grâce à :



## Présence de contaminants

Plusieurs citoyens croient à tort que l'eau d'un puits, parce qu'elle est naturelle, est toujours sécuritaire. La présence naturelle de divers éléments chimiques dans la roche et le sol où les puits sont creusés, peuvent causer des problématiques de **CONTAMINATION DE L'EAU POTABLE** de votre puits résidentiel.

Les éléments chimiques et biologiques analysés **NE SONT PAS VISIBLES À L'ŒIL NU** et généralement, **N'AFFECTENT PAS LA COULEUR ET L'ODEUR DE L'EAU**. Leur présence au delà des seuils indiqués par le *Règlement sur la qualité de l'eau potable* au Québec peut provoquer différents effets sur la santé à long terme. Il est à noter que la présence de métaux lourds dans l'eau de puits peut avoir des répercussions majeures sur la santé.



### RECOMMANDATIONS

- Faire analyser son eau de puits **DEUX FOIS PAR ANNÉE** pour les paramètres microbiologiques;
- Faire analyser au minimum **UNE FOIS AUX DIX ANS** les paramètres physico-chimiques présents dans l'eau provenant du sol ou de la roche.



## Les risques sur la santé

Diverses études menées dans les dernières années confirment la contamination d'eau de puits résidentiels par divers éléments.

- Environ 1 puits sur 4 subira une contamination bactériologique;
- À ceci s'ajoute la contamination de bactéries pathogènes d'origine humaine pouvant entraîner des risques élevés pour la santé. Voici les risques :
  - Troubles gastro-intestinaux (nausées, vomissements et diarrhée) dont une des complications possibles est l'hospitalisation.
- L'arsenic est un contaminant naturel présent en Abitibi-Témiscamingue, les risques liés à l'exposition sont les suivants :
  - Les cancers (peau, poumons, vessie);
  - Une mauvaise circulation sanguine des pieds et des mains;
  - Association possible pour le dysfonctionnement de la glande thyroïde ainsi que le diabète.

Le corps élimine une partie importante des contaminants que nous absorbons, mais au-delà de certaines concentrations, une partie demeure. Certains vont s'accumuler avec le temps pour causer des problèmes de santé des années plus tard.



## \*\* Une Offre exclusive \*\*

L'OBVAJ et le laboratoire Multilab ont développé un partenariat afin de vous offrir un tarif avantageux sur un groupe d'analyses.

Les laboratoires accrédités **Multilab Direct** et **Multilab Val-d'Or** vous proposent un rabais de plus de 35% du prix régulier d'analyse pour vous offrir le forfait **OBVAJ - L'étude sur la qualité de l'eau** à seulement **175\$** (taxes en sus.). Ce forfait comprend :

- Coliformes totaux et E-Coli
- Scan 11 métaux (Antimoine, Arsenic, Baryum, Bore, Cadmium, Chrome, Cuivre, Manganèse, Plomb, Sélénium, Uranium)
- Cyanures totaux
- Fluorures
- Mercure
- Nitrites-Nitrates

Certaines conditions s'appliquent afin de bénéficier de ce forfait exclusif :

- Procéder à l'analyse de l'eau de puits après le 1<sup>er</sup> mai 2015;
- Signer le formulaire de consentement afin de transférer les résultats d'analyse à l'OBVAJ et de consentir à ce que les résultats soient compilés et diffusés à diverses banques de données ministérielles, municipales, universitaires, etc.;
- Les résultats d'analyse doivent obligatoirement comprendre tous les éléments physico-chimiques inclus dans le forfait;
- Être résident du territoire Abitibi-Jamésie desservi par l'OBVAJ.

## \*\* Une Offre exclusive \*\*

En plus du forfait exclusif à **175\$** (taxes en sus.), l'**Organisme de bassin versant Abitibi-Jamésie** remettra également aux 200 premiers clients, une compensation financière de **50\$ par rabais postal**.

Les résultats devront être transmis avant l'épuisement des fonds afin de bénéficier du retour postal de 50\$.

*Les données seront compilées de manière anonyme et serviront à accroître nos connaissances sur l'eau souterraine.*

Le projet permettra :

- D'informer le citoyen sur la qualité de son eau de puits résidentiel!
- D'augmenter les connaissances sur les eaux souterraines;
- De cibler les zones géographiques les plus à risque de la région;
- De diminuer les risques de contamination.





Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					1 <i>Messe jour de l'An à 10 h, à Poularies</i>	2
3 11 h Messe	4 13 h <i>Baseball poche</i> <i>Inscription soccer intérieur aréna</i>	5 <i>Tournoi baseball Sainte-Germaine</i> 13 h à 16 h Comptoir familial	6 13 h <i>Curling et Palet</i> 15 h Messe au Foyer	7 13 h à 16 h Comptoir familial	8 Inscription Bouge dans ton élément - aréna	9 13 h à 16 h Comptoir familial
10 11 h Messe	11 13 h <i>Baseball poche</i> 19 h <i>Séance conseil municipal</i>	12 <i>Tournoi baseball Colombourg</i> 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	13 13 h <i>Curling et Palet</i> 19 h 30 Réunion Fermières	14 13 h à 16 h Comptoir familial	15 Formation I-Pad aréna	16 Bouge dans ton élément 13 h à 16 h Comptoir familial
17 11 h Messe	18 13 h <i>Baseball poche</i> 13 h <i>Tombée journal</i>	19 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	20 13 h <i>Curling et Palet</i>	21 13 h à 16 h Comptoir familial	22	23 13 h à 16 h Comptoir familial
24 11 h Messe	25 13 h <i>Baseball poche</i> 19 h 30 <i>Aérobic-Zumba</i>	26 <i>Tournoi baseball poche Rayon d'Or</i> 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	27 13 h <i>Curling et Palet</i>	28 13 h à 16 h Comptoir familial	29	30 13 h à 16 h Comptoir familial
31 11 h Messe						



# VOTRE CAISSE VOUS INFORME



## OUTIL DE GESTION BUDGÉTAIRE – Pour votre budget

Desjardins met à votre disposition un outil pour mieux voir où va votre argent : l'outil de gestion budgétaire **Mon budget**, disponible dans AccèsD Internet et sur mobile. Un avantage exclusif aux membres Desjardins.

L'outil **Mon budget** vous permet :

- d'avoir un portrait clair de vos finances;
- de garder un meilleur contrôle de vos dépenses;
- de vous fixer des objectifs budgétaires par projets.

Pour savoir où va votre argent : [desjardins.com/MonBudget](http://desjardins.com/MonBudget).



## Assurance voyage Desjardins avec protections supérieures : Rabais de 3 jours

Vous partez pour un long week-end de 3 jours? Profitez d'une assurance voyage sans frais qui vous offre des protections supérieures, dont les soins de santé d'urgence, l'annulation et la perte de bagages. Vous voyagez plus de 3 jours? Appliquez votre rabais sur la durée totale de votre séjour! \*

*\*Certaines conditions s'appliquent.*

## HOP-EP@RGNE : EPARGNE INSTANTANEE EN UN SEUL CLIC



Que ce soit par tablette ou par mobile, épargner est plus facile que jamais. Hop-Ép@rgne vous permet d'accumuler facilement, en un seul clic, de l'épargne dans un compte Ép@rgne à intérêt élevé.

ÊTRE MEMBRE DESJARDINS  
À SES AVANTAGES!  
[www.desjardins.com/avantages](http://www.desjardins.com/avantages)

**Desjardins**  
Caisse de l'Abitibi-Ouest

Réalisons  ensemble